

MALNOMS DE CASTELLÓ D'EMPÚRIES: UNA AUCA DE J. PUIG DALMAU

Esteve RIPOLL

L'AUCA DE CASTELLÓ

El “**Bruel de Castelló**”
va bramar un any tan fort
que tothom es va esglaiar
fins l'avi **Rau** i el **Marrà**.
L'endemà en **Poca-roba**
anà a veure en **Sin embargo**
i diuen que per poc se'l troba
negat a la font d'en **Nyago**.
En **Currajola** que s'hi trobava
junt amb l' **Orella** i el **Parió**
per al poble ho escampaven
i es desmaià el **Bonminyó**.
A ca l' **Anton** i a cal **Grits**
i fins al cafè d'en **Geroni**
varen comentar aquell cas.
A cal **Tipo** i a ca la **Dinera**
com també a ca la **Patrona**
ho escoltaven la **Roquera**
el **Peó**, el **Mico** i la **Cona**.
Tot eren plors i desmais
a ca la **Catrina Grassa**
i a can **Berris** i a can **Parons**
tancaven tots els balcons.
En **Met Barral** a can **Cosme**
cantava una petenera
i l'aiguanaf anava a dojo
a casa dels **Canaleres**.
A ca l' **Esclopeter** dormien,
a can **Bancs** es van esglaiar,
a cal **Xumbo** no ho sabien,
i en **Capi** els hi va explicar.

A can **Xabeca** pregaven,
là **Mencia Nonas** plorava,
a ca l' **Espallat** cantaven,
i en **Paia** s'ho escoltava.
A la taberna d'en **Martus**
i a can **Calet** de la **Plaça**
en **Rosquitlla** i en **Costoja**
ho explicaven amb **Catxassa**.
La **Llissa** i la **Xixareta**
no se'n sabien avenir
i la **Mercè dels Hermanos**
no ho podia ni sentir.
A can **Nou** i a can **Gori**
afaitaven tots amb por,
i la **Lic cama bruta** corria
amb una canya per bastó.
A ca la **Xica d'en Salvi**
feien la mar de “jarana”,
i a ca la **Xica terrissera**
ho explicava la **Xeravana**.
L'avi **Cluells** s'enujjava
amb el gran del **Periquillo**
i el **Camperol** els hi deia:
Calleu, que ve el **Nin Gitano**.
A cal **Curt** tots eren fora,
a cal **Cabrit** ja han tornat,
a can **Divendres** sortien
i a cal **Seneio** han dinat.
La **Xica patata** plorava
a can **Pets** tots han fugit
a cal **Fedral** es tancava

i en **Ses** se n'anava al llit.
La **Fela** quasi s'ha mort
i el **Resclosé** leri-leri,
en **Gaita** no vol ni pot
i el **Fuerto** perd el senderi.
El **Peret de la Consueo**
no va sentir-ho prou bé
i en ves d'anar amb el **Bruel**
va marxar a can **Paumel**.
En **Tuney** amb la seva calma
va dir-li a n'el **Marduset**,
-Au, ves a cercar en **Balleta**
que hi anirem amb el **Tumbet**.
Bufava la **Tramuntana**
i la carretera era **Pelada**
i posant-se la **Barretina**
en **Bab-ba-ra-bab** marxava.
El **Valet** que anava **Mudat**
a n'en **Set Esquenes** va dir:
-Si tu encara no hi has anat
amb l'**Ali** podeu venir.
Com que hi havia molta aigua
varen llogar un **Barquillero**
i a la barca van pujar-hi
en **Rodà** i en **Patilari**.
L'aigua i fang feien **Pastetes**
i diuen que'n **Maula** portava
una **Corona**, i en **Tatuetes**
tot darrera l'ajudava.
Al mig de tant enrenou
el **Raba** diu al **Tunillu**:
-Jo no em crec res d'això
i ho preguntaré al **Vivillo**.
I mentre en **Pau Fils** s'hi fica
la **Terrossa** ho vol sapiguer
i en **Ballet** que no té palica
diu a la **Cargola** què s'ha de fer.
I en **Baldrigues** que s'ho escoltava
diu a n'el **Burru**: -Noi!
em sembla que ans de fer res
podem preguntar-ho al **Maroy**.
I tothom camí de **Roses**
se n'anava per sentir-lo
el **Gavatx** i en **Pirrosgues**,
el **Nap** i en **Garroll**.
En **Mero** també va anar-hi

i en **Xauxa** els ha acompanyat.
A n'en **Curós** no li és possible
i el **Barb** se n'hi va tot sol,
el **Pegot** enganxa el carro
i en **Xuf** se'n va a donar el vol.
En **Mingallito** ja canta,
el **Ferrer de les Alegries** també,
en **Pepet Trinc** va a cacera
i en **Llampaies** surt al carrer.
Llavors en **Salau** arriba
o sigui l' **Escuquissó**,
en **Mixala** gorra es rosega
i en **Xicu Petit** té por.
La **Meta Xerraire** escolta,
el senyor **Pepis** s'enfada,
en **Fernandet** es revolta
i en **Pepet Sandru** resava.
I en **Tata** digué al **Tit**:
-Ves amb el **Tetus** i el **Tet**
i junt amb el **Tot** i en **Titus**
i en **Titella**, irem a passar pel **Tec**.
En **Juan Sebio** que sempre
ha procurat anar d'hora
li diu a la **Maria Endindol**:
-Au, anem cap a fora.
I pel camí han trobat
a tots els d'en **Secundino**
i en **Garrauels** ha cridat
que esperessin en **Malino**.
Per anar-hi hi havia **Cua**,
però en **Lligori** s'entornava
i en **Doro** enutjat els deia
que ell no volia anar-hi.
En l'**Ayola** amb la xeringa
va junt amb en **Mariets**,
i la **Millonària** hi corre
per a vendre cacauets.
Per no éser menys a can **Saboya**
junt amb els de can **Bayés**
a can **Sabas** i can **Catrulla**
han anat a pescar peix.
En **Xiril-lo** i els de can **Julio**
varen fer una gran brenada,
amb la **Maria de les Punes**,
la **Dolça**, la **Dents** i la **Balada**.
En **Pau Xarriet** portava

pel camí una grossa poma,
i en **Bió** al tren pujava
en direcció a **Tarragona**.
en **Patorra** va volguer
Passar l'aigua amb en **Lets**
i en **Passarrius** li digué:
-Jo no hi vinc si no hi ve la **Zets**.
En **Colombó** i en **Musitu**
llogaren en **Quim Hostench**
i els senyors de can **Macelis**
marxaven amb el **Paluenc**.
Com que no hi havia espera
en **Pocus** i l'avi **Gil**
varen marxar a la **Gallinera**
a menjar-hi un bon pernil.
Com que feia molta fred
el **Lauro** i el **Vidriaire**
avisaren a l'**Entimet**
que no els fes esperar gaire.
Com que tot era molt moll
llogaren al **Caragolet**
i s'hi va afegir la **Poll**
i també els de can **Cintet**.
Però no acaba aquí el més gros,
doncs en **Laret** l'endemà
va dir que ho havia sentit
a la "ruïna" i al "vernà".
I el **Rabaquet** al sentir-ho
va dir-li sense recança
-Quin "vernà", puix n'hi ha dos?
Pregunteu-ho a en **Pitança**.
I ja tenim altra volta
a n'en **Sebas** esverat
i cridant tots sense solta
els de can **Desgraciat**.
-A mi, ningú me l'empapa,
diu la **Sela** al **Gaià**
i s'hi ajunten en **Malagrapa**,
en **Micaló** i en **Celrà**.
A la font d'en **Calvera**
varen trobar-hi un cranc
i la **Susanna Cabrera**
ho explicava a la **Capblanc**.
La barca de la mugueta
de **Rems** no en tenia prous
i va apretar-los una miqueta,

no molt, en **Miquel dels Bous**.
L'aigua de l'ullal dels gossos
diuen que quasi bullia
i un càntir hi havia a trossos
que deien que era d'en **Nia**.
I des del Mas Nou al Mas Vell,
de l'aspre a la Rajoleria,
se sentia cridar al **Vermell**
i a tots els de la **Causa Pia**.
La **Sibinet** i la **Siseta Panxa**
sortiren a prendre l'aire
i trobaren l'avi **Tranxa**
parlant amb el **Cubenaire**.
Cap al mas d'en **Xiribilla**
trobaren mort un toixó
a n'en **Baldiret Ximpilla**
contant-ho a la **Marquinsó**.
Diu que el **Sastre de les Unzes**,
es desmaià per tres cops
i en **Barrina** deia en broma:
-Parleu amb la **Girarrocs**.
La **Xepitena** va enfadar-se
perquè l'espantà en **Maguinya**
i en **Xixula** els digué:
-Mireu, que us clavaré una pinya.
En **Pipus** que's molt **Robusto**
va renyir amb en **Mations**
perquè va donar-li un "susto"
d'acord amb en **Carbassons**.
En el carrer dels Jueus
el **Marrinxovina** manxar,
i el **Sisclé** i el **Roquera**
diu que'l varen fer plegar.
La **Ramona Cul de Ferro**
va dir a la **Rebenta-perols**:
-Jo si pel camí no m'erro
ja podem anar-hi sols.
La **banquera** i la **Janota**
van mirar-s'ho malament
i s'en varen anar a les monges
a pregar devotament.
En **Llibori** de la plaça
comprava oli a ral la cana
i els fideus color carbassa
els venia l'avi **Gana**.
En **Botella** i en **Felisó**

pujaren a cavall d'un ruc.
I en **Meningus** qu'els va veure
va contar-ho a n'en **Palluc**.
La **Badora Masnoua** no feia
altra cosa que cridar,
i en **Xocolata** li deia:
-Les castanyes heu de torrar.
En **Tibat** i en **Serrador**
portaven un ram de flors
i la cinta per lligar-les
el senyor de can **Milsocors**.
I l'avi **Titaino** els deia:
-Mireu que vindrà una mugada.
-Més gros és el **Fluvià**,
va contestar la **Pulsada**.
I en **Joan del Simà**
va trobar una grossa rata,
i amb la **Paula del Dimoni**
va matar-la a cops d'estaca.
El **Bordell** i el **Punyalet**
hi va haver unes grans raons,
perquè un de can **Raset**
es barallava amb en **Xicons**.
La **Calaua** i la **Penyanya**
varen sortir al balcó
i en **Martí de la Tomassa**
des de baix els feia por.
I després de tot un any
el **Bruel** més no bramà
i a la **Caseta de l'Estany**
la **Selvatana** van llogar.
I vinguen sardanes i balls
per a celebrar la festa,
ballaven els de can **Saballs**,
ballava l'**Emília Resta**,
i ballava en **Gusonet**
sense moure la pestanya;
també dansava el **Sastret**
amb més traça que pas manya.
I a n'aquella festa gaia
no va mancar-hi la **Xaia**
com tampoc en **Miga-a-moix**
que ballava amb un peu coix.
A la **Vexina** del poble
també varen invitar;
i en **Cagarretes** el pobre

tots el varen oblidar.
I les nenes **Maginetes**
que estaven molt espantades
varen llogar en **Mia Suegra**
per portar-les a **Terrades**.
En **Tià de l'Estanyol**
i l'avi **Pagès de Vianya**,
un ballava amb un peu sol
i l'altre dalt d'una canya.
A la plaça del **Vi**
ballaven el **rigodon**
en **Banyoles** i en **Met Mundi**
mentre tocava en **Punton**.
El **Gall** vinga tocar el pito
i en **Casildo** i el **Rom**
li deien a n'en **Negrito**:
-Hem de ballar un **xarleston**?
Per acabar amb el fet
i sempre de cara a la llei
ordenat pels de cal **Rei**
recomenat pel **Sant Pare**
i visat pels de cal **Conde**,
al **Bruel** van condemnar
que mai més pogués bramar,
i avisaren a n'el **Frare**
que ho digués a n'el **Vicari**
i toqués la **Campanera**,
demanant amb els de cal **Déu**
que ho diguessin al **Santcristo**
i assistits pels d'en **Misses**
i d'acord amb cal **Sant**,
varen decidir anar-hi
amb el carro del **Canari**,
acompanyats del **Violí**
i seguits pel **Rossinyol**
ben protegits pel **Bondéu**,
i un dia de bon matí
la meitat van anar a peu.
I aquí acaba la història
escrita amb tota la calma
en tres nits i de memòria
per en **Juanito de la Palma**.

FI

CLASSIFICACIÓ DELS MALNOMS O MOTIUS DE CASTELLÓ D'EMPÚRIES

- I.- Malnoms l'origen dels quals és un nom propi o cognom.
- II.- Malnoms derivats d'oficis professionals o artesanals.
- III.- Malnoms que es deriven de referències territorials o geogràfiques.
- IV.- Malnoms amb referència a aus o animals.
- V.- Malnoms derivats de plantes o arbres.
- VI.- Malnoms de referència religiosa.
- VII.- Malnoms de noms comuns que tenen alguna definició lingüística.
- VIII.- Malnoms relacionats amb l'aparença o l'estat físic de la persona.
- IX.- Malnoms amb relació escatològica.
- X.- Malnoms no catalogats i de difícil explicació.
- XI.- Llistat de noms amb referència toponímica.

I.- MALNOMS L'ORIGEN DELS QUALS ÉS UN NOM PROPÍ O COGNOM.

| | |
|------------------------|--|
| Ca l'Anton: | del nom Antoni es converteix amb el temps amb la denominació de la casa, àdhuc amb el topònim del barri. |
| Baldiret Ximpilla: | Diminutiu de Baldiri. |
| Badora Masnoua: | femení de Badó (Salvador) |
| Can Cosme: | nom propi. |
| Can Cintet: | diminutiu de Cinto (Jacint) |
| Can Casildo: | nom propi. |
| Catrina Grassa: | derivat de Caterina amb definició de l'aparença física. |
| Fela: | femení de Rafel. |
| Fernandet: | diminutiu de Fernando. |
| Joan Sabió: | nom propi i definició de l'intel·lecte. |
| Can Julio: | nom propi. |
| La Janota: | femení de Joan. |
| Juan del Simà: | nom propi amb la relació de l'ofici de paleta. |
| Juanito de la Palma: | diminutiu de Joan i el nom de la casa, pastisseria "La Palma". |
| Lauro: | masculí de Laura. |
| Llibori: | nom propi. |
| Met Barral: | diminutiu de Jaume i Barral de la forma física "estar com un barral" o de l'ofici "barraler". |
| Martus: | nom propi derivat de Marc. |
| Mercè dels "Hermanos": | nom propi i dels "hermanos" perquè feia feines a l'escola dels Germans Gabrielistes. |
| Can Mero: | diminutiu de Baldomero. |
| Maria Endindol: | nom propi. |
| Marieta: | diminutiu de Maria |
| Maria de les Puntes: | nom propi i referència artesana. |
| Micaló: | derivat de Miquel. |
| Miquel dels Bous: | nom propi i referència a l'activitat professional, "llogava bous per llaurar". |

| | |
|-----------------------|---|
| Martí de la Tomasa: | nom propi i referència a la mestressa de la casa. |
| Met Mundi: | diminutiu de Jaume i cognom. |
| Maldo Arrufat: | derivat de Romaldo i “Arrufat” es refereix a “encongít, acovardít”. |
| Paula del Dimoni: | femení de Pau i referència a pràctiques de bruixeria. |
| Periquillo: | diminutiu de Pere. |
| Pau Xerriet: | nom propi i referència a l’ofici de carreter, “xarrie”. |
| Pepet Sandru: | derivat de Josep. |
| Pepet Trinc: | derivat de Josep. |
| Pau Fils: | nom propi. |
| Peret de la Consuelo: | diminutiu de Pere i referència a la mestressa de la casa. |
| Quim Hostench: | derivat de Joaquim i, possiblement, referència a bon acolliment. |
| Ramona Cul de Ferro: | nom femení de Ramon i referència d’alguna anècdota d’infantesa. |
| Secundino: | nom propi “Secundí” |
| Susanna Cabrera: | nom propi i cognom. |
| Siseta Panxa: | femení diminutiu de Narcís i referència a l’estat físic. |
| Sisclé: | nom propi d’Isclé. |
| Tià de l’estanyol: | diminutiu de Sebastià i referència al topònim. |
| Xica d’en Benet: | femení i diminutiu de Francesc i referència al seu home. |
| Xica d’en Salvi: | femení i diminutiu de Francesc i referència al seu home. |
| Xica Terrissera: | femení i diminutiu de Francesc i referència artesanal. |
| Xica Patata: | femení i diminutiu de Francesc i referència al cultiu. |
| Xicu Petit: | diminutiu de Francesc i referència a la condició física. |
| Maginetes: | derivat de Magí i és el seu propi femení plural. |
| Mencia Nones: | nom propi femení de Melcior. |
| Gori: | Nom propi de Gregori. |
| Lic Cama Bruta: | Lic: fer el desentès i referència a l’estat físic. |
| Nin Gitano: | nom propi de la casa derivat del francès, Nen: nin (Rosselló). |
| Mingallito: | diminutiu de Mingall. |
| Senyor Pepis: | diminutiu de Josep. |
| Lligori: | nom propi de Llibori, deformació. |
| Can Macelis: | cognom. |
| Gil: | cognom. |
| Met de la Marianna: | diminutiu de Jaume i referència a la mestressa. |
| Carmeta de la caseta: | diminutiu de Carme. |
| Misericòrdia: | nom propi. |
| Pagès de les Eres: | cognom i referència de territori. |
| Santi Polit: | nom diminutiu de Jaume i descripció de l’aparença. |
| Sileta: | nom propi, diminutiu de Cecília. |
| Sió: | nom propi, abreviació de Concepció. |
| Tano: | diminutiu de “Caietano” |
| Tuies: | diminutiu de Gertrudis. |
| Tiana: | diminutiu de Sebastiana. |

| | |
|---------------------------|--|
| Xica de la Casa Gran: | femení i diminutiu de Francesc i referència a la casa. |
| Xico de can Jaquet: | diminutiu de Francesc i referència a la casa. |
| Xela: | cognom. |
| Calamanda: | nom propi. |
| Estarriola: | cognom. |
| Juan Tot | |
| Juanet de la botiga nova. | |
| Pepa Hortelana: | nom i activitat. |
| Pauleta del Simà: | nom i activitat. |
| Les Paques: | derivat i femení de Francesc. |
| La Perica: | nom derivat de Francesc. |
| Titus: | de ben segur derivat de nom propi. |
| Ca la Xicons: | cognom. |
| Musito: | cognom. |
| Patllari: | nom propi “Pal·ladi”. |
| Sabas: | nom propi. |
| Felisó: | nom propi “Feliu” |
| Doro: | diminutiu de Doroteo. |
| Gusonet: | cognom. |
| Liberto: | nom laic de Llibertat. |
| Llambert: | nom propi. |
| Peret Balat | |
| Feliuet | |
| Glaudis: | llinatge |
| Joan de la Manela | |
| Joan de les Crosses | |
| Joan dels Esclops | |
| Joua: | femení del llinatge Jou. |
| Llúcia de la Iaia | |
| Modesto Feliu | |
| Maria Cadirera | |
| Pere Serrador | |
| Peret de l’Ariadna | |
| Pau Xuxa | |
| Pasqual Bailon | |
| Perrot | |
| Quima del sord Sant Pere | |
| Sendo Costoja | |
| Trueba | |

II.- MALNOMS DERIVATS D’OFICIS PROFESSIONALS O ARTESANALS

| | |
|--------------|------------------------|
| L’Esclopater | Ferrer de les Alegries |
| Resclosar | Vidriaire |
| Barquillero | Sastre de les Unses |

Banquera
Serrador
Sastret
Pegat (sabater)
Cobenaire
Baster
Bander
Cabré-Cabrera
Carreter
Carnisser
Carbonera
Esparter
Gallinaire

Llevadora nova
Lletera
Parracaire
Recader
Saliner
Serraller
Mitjaire
Manyanya (dona del manyà)
Trulls (molí d'oli)
Garballer
Cledaire
El Ferreret
Marxant

III.- MALNOMS QUE DERIVEN DE REFERÈNCIES TERRITORIALS O GEOGRÀFIQUES

A cal Canari
A cal Costoja
A cal Celrà
A cal Banyoles
A cal Balleta
A cal Gavatx
A cal Flandes
A cal Fluvià
A cal Navàs
A cal Llampaiès

A cal Paluenc
El Pagès de Vianya
Selvatana
Tarragona
a cal Saboya
Tec
a can Savalls
A can Raset
A ca la Gallinera
El Francès

IV.- MALNOMS AMB REFERÈNCIA A AUS O ANIMALS

Can Xabeca
Ca la Llisa
Can Cabrit
Ca la Cargola
Can Baldrigues
Can Burro
Can Mero
El Barb
La Gallinera
Can Poll
Ca la Xaia
Cal Gall
Cal Rossinyol
Cal Mico

El Caragolet
Ca la Mixa
Cal Rom
Ca l'Ocella
El Samaruc
En Posa Lloques
Matagats
Matacavalls
Pavó
Marrà
Lleó
Tit
Xebeca

V.- MALNOMS DERIVATS DE PLANTES O ARBRES

| | |
|------------|-----------------|
| Corretjola | Rabaquet |
| Camperol | Llepafigues |
| Rabe | Porret |
| Nap | Menjaarròs |
| Cebes | Pebrot i tomata |
| Capblanc | Margall |
| Carbassons | |

VI.- MALNOMS DE REFERÈNCIA RELIGIOSA

| | |
|----------------|-----------------|
| El Déu | Cal Vicari |
| El Sant Cristo | Cal Sant Pare |
| Can Misses | La Causa Pia |
| El Sant | Can Corona |
| El Bon Déu | Ca la Campanera |
| El Frare | Can Cagahòsties |

VII.- MALNOMS DE NOMS COMUNS QUE TENEN ALGUNA DEFINICIÓ LINGÜÍSTICA

| | |
|-------------|---|
| Sinembargo: | influència de la castellanització en tornar del servei militar. |
| Parió: | bessons. |
| Paia: | femení de paio. |
| Federal | |
| L'Ali: | anomenat així per haver fet la mili al Marroc. |
| Rau: | nom de rabí, jueu amb coneixement del Talmud. |
| Marrà | |
| Poca Roba | |
| Orella | |
| Ros | |
| Risuenya | |
| Bon Mínyó | |
| Nyago: | veure, “nyagar”, “joc de pilota”. |
| Camara | |
| Tipo | |
| Dinera | |
| Patrona | |
| Roquera: | de la confraria de sant Roc (la que portava el pendó) |
| Peó | |

| | |
|----------------|--|
| Cona: | derivat de cotnar, “en aquesta botiga cotnen de debò”. |
| Berris: | singular de berri, ham molt gros per pescar tonyina. |
| Parons: | parada per caçar. |
| Canaleres | |
| Bancs | |
| Xumbo: | derivat de “figa xumba”, masculí. |
| Capi: | derivat de capir, comprendre, veure la raó de les coses. |
| Calet: | home no il·lustre, però amb pretensions de senyoriu o distinció. |
| Rosquitlla | |
| Nou | |
| Cluells | |
| Divendres | |
| Gaita | |
| Tramuntana | |
| Pelada | |
| Barretina | |
| Vaiet | |
| Rodà | |
| Pastetes | |
| Terrossa | |
| Ballet | |
| Xauxa | |
| Tot | |
| Cua | |
| Manya | |
| Mayor | |
| Marmer | |
| Sabatetes | |
| Taipiqué | |
| Xuxa | |
| Xarraic | |
| Millonària | |
| Balada | |
| Passar l'aigua | |
| Passa rius | |
| Rems | |
| Nia | |
| Barrina | |
| L'ascensor | |
| Barral: | recipient de líquids. |
| Costats | |
| Cuera: | samarra de pastor |
| Popeye | |
| Mericanes | |
| Mamella Alta | |
| Mullada | |

| | |
|-------------|--|
| Mata pares | |
| Mata ties | |
| Mitjairu | |
| Pauet | |
| Pepis | |
| Botella | |
| Mia Suegra | |
| Trinca: | “El blat comença a trincar de terra”, sortir. |
| Tata: | en llenguatge infantil “pare” o “germà”. |
| Tetus: | perdre el seny, el “tetus”. |
| Tranxa: | tallada de carn. |
| Xirivilla: | derivat de xirivia, carrota. |
| Marrinxo: | porcell, porc jove. |
| Maguinya: | femení, tractant de menjar (maguinyo). |
| Maula: | enginy per enganyar algú. |
| Pirrosques: | rabassa. |
| Patorra: | nina de cartó o de pedaç. |
| Pitança: | distribució de diners o de menjar. |
| Palluc: | primera palla que es recull de la batuda. |
| Punton: | eina semblant a un martell gros, masculí, “puntona”. |
| Roquero: | confrare de la confraria de Sant Roc. |
| Sela: | derivat de sella, seient. |
| Salau: | salat, en el sentit que té molta gràcia. |
| Girarrocs: | el motiu s’ha estès a tota la família, l’origen era una noia que va perdre una pesseta, fent de minyona, en un piló de rocs i els va regirar tots per trobar-la. |
| Garroll: | xerrac, carrau, xerric-xerrac. |
| Calbera: | cap pelat |
| Colombo: | criador de coloms. |
| Curós: | persona molt atenta. |
| Entimet: | Entimat, notificar legalment. |
| Bió-Biti: | “bió”, el crit per fer anar la cavalcadura, (Rosselló) |
| Lluca | |
| Pexixo: | derivat de nom de gos “Pexixa” |
| Xurriades: | fuet. |
| Menut | |

VIII.- MALNOMS RELACIONATS AMB L'APARENÇA O L'ESTAT FÍSIC DE LA PERSONA

L'Espatllat
 Catxassa
 Curt
 Mudat
 Ses Esquenes
 Meta Xerraire

Tit
Titella
Dolça
Dents
Desgraciat
Malagrapa
Vermell
Robusto
Rebenta Perols
Bab-ba-ra-bab: persona que quequejava
Menut
Gana
Xocolata
Milsocors
Negrito
Rei
Conde
Marieta: de Maria, homosexual
Borni
Verrugueta
Cua
Desmanegat
Grinyola
Rovellat
Mudat
Sord
Xata
Xerrapetes
Arrissat: eriçat.
El Bon Minyó
Ferroviari
Finot
La Rossa
Moreno
Noi Gros
Xinito
Tranquil
Tendret
Rodó
Putxinel·lis
Rossa
Coix
Prim
Pelat
Tibat
Corbo

IX.- MALNOMS AMB RELACIÓ ESCATOLÒGICA

Pets
Merdoset
Veixina
Caçamerdes
Cagarretes
Cul de Ferro
Pit i Cul
Petarro
Cagatomates
Pixallits
Pixamotos

X.- MALNOMS NO CATALOGATS I DE DIFÍCIL EXPLICACIÓ

Xixarreta
Xevarana
Seneio
Ses
Fuerto
Panmel
Tunei
Tatuetes
Tunillo
Titainer
Barol
Bruixa
Bugater: recollir abelles.
Deri
Doro
Diof
Fallisó
Felino
Fustrasso
Lets
Noixa
Nyerus
Xicanot
Xixí
Salistro
Rescaint
Rosteté
Rabot

Perebús
Palelo
Pioxa
Masilla
Matalaueta
Mudat
Porcalles
Patxeca
Palluc
Puet
Peiró
Xixula
Xepitena
Xiril·lo
Ayola
Xuf
Vivillo
Zets
Mig a moixa
Meningus
Mations
Marquinsó
Malino
Maroi
Pocus
Pipus:
Pulsada
Penyanya
Sibinet
Escuquisó
Garrau:
Lets:

Laret
Calaua
Catrulla
Llueca Gafape
Grits
L'Hostench

“pipo”, branc de fonoll.

castellanisme, derivat de “agarrao”.

mala pronunciació de la ela, possiblement per dir “llets”
malament.

XI.- LLISTAT DE NOMS AMB REFERÈNCIA TOPONÍMICA

Glaria de Mont Major
Salvi del Cortallet
Pepet de la Gallinera

Tià del mas Garballer
Niceto de la Rajoleria
Tianet del Mas Nou
Josep de can Llobet
Dolfo del Puig
Xico de can Jaquet
Lluís de la Torre de l' Albert
Met de les Torroelles
Pau del Mas Vell
Eduard de les Arrebassades
Martí del mas del Tec
Llorenç de la serra de Marza
Oliva de l'Estanyol
Met de la Mare de la Font
Maria de can Gusò
Vicens del mas Llebrer
Narcís de can Berris
Joan de can Sebarrés
Perico de can Secundino
Tonet de can Sevals
Quimeta de Panerdell
Maria de can Macau
Cinto del mas de les Garces
Antonio de can Cua
Tuies de can Turies
Bartomeu del mas Piquie
Pep del mas d'en Reixac
Elvira del mas d'en Costoja
Pere del mas d'en Fages
Josefa del mas d'en Mateu
Dimàs de can Bastons
Pepa de la Totta d'en Mornau
Miquel de can Gepet
Julio del mas del Rescloses
Martí del mas d'en Guero
Carlitos del mas Gorgot
Pau del mas dels Puputs
Manel del cortal Avinyó
Badó del mas de l'Hospital
Amadeo del mas de can Vera
Ramon del Cortal Bell Esguard
Tonet del mas Xalet
Màrc de la Caseta de l'Estany
Pau de can Xiribilla
Pitu de can Pubech
Quim del mas de l'Esclopates.